

Závěry Rady ze dne 20. listopadu 2008, o rozvoji zákonné nabídky kulturního a tvůrčího obsahu on-line a o předcházení pirátství v digitálním prostředí a boji proti němu

(2008/C 319/06)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

2. s řádným OHLEDEM NA:

1. S ODKAZEM zejména na:

- Listinu základních práv Evropské unie ze dne 7. prosince 2000, jež zaručuje ochranu osobních údajů, svobodu projevu a informací a ochranu duševního vlastnictví,
- Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů ze dne 20. října 2005 ⁽¹⁾,
- směrnici Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007 o audiovizuálních mediálních službách ⁽²⁾, která stanoví určitý počet požadavků v oblasti kulturní rozmanitosti a podpory evropských děl prostřednictvím lineárních i nelineárních audiovizuálních mediálních služeb,
- směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví ⁽³⁾,
- směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu ⁽⁴⁾, směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽⁵⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací ⁽⁶⁾.

- sdělení Komise ze dne 3. ledna 2008 o tvůrčím obsahu šířeném on-line na jednotném trhu, konzultaci zúčastněných stran a vznik evropské platformy o tvůrčím obsahu, on-line, která je výsledkem těchto konzultací, jakož i záměr Komise přispět ve spolupráci s členskými státy k nalezení odpovědí na otázky zjištěné v tomto rámci,
- Evropskou chartu pro rozvoj a přijímání filmů on-line ze dne 23. května 2006,
- dohodu o pokynech pro důsledné vyhledávání v případech osířelých děl, kterou dne 4. června 2008 pod záštitou Komise uzavřeli zástupci knihoven, archivů, audiovizuálních archivů a nositelů práv,
- iniciativy zahájené veřejnými orgány nebo odborníky v určitých členských státech, jakož i mimoevropskými partnery, jež mají za cíl nalézt konkrétní a koordinovaná řešení v zájmu rozvoje zákonné nabídky on-line a předcházení pirátství a boje proti němu, například: kampaně pro zvýšení povědomí, organizování meziprofesionálních setkání, samoregulační dohody nebo dohody na základě společné regulace, zavádění mimosoudních, pedagogických a progresivních mechanismů, atd.

3. KONSTATUJE, že:

- on-line distribuce kulturních statků a kreativní tvorby, zejména prostřednictvím internetu, je jedinečnou příležitostí, jak zajistit přístup všech ke kultuře, hospodářskému rozvoji, zaměstnanosti a kulturní rozmanitosti,
- zákonnou nabídku kulturního a tvůrčího obsahu on-line je stále ještě možné v Evropě více rozvíjet,
- pirátství on-line, které v některých kulturních odvětvích a odvětvích kreativní tvorby dosahuje kritické hranice, může trvale poškozovat řádné odměňování nositele autorských práv nebo práv s nimi souvisejících; pirátství on-line působí negativně nejen na nosiče v tradiční fyzické podobě (CD, DVD...), ale představuje také závažnou překážku rozvoje zákonné nabídky kulturního a tvůrčího obsahu on-line, na které je do značné míry závislá dynamika evropského průmyslu kulturních a tvůrčích obsahů, a rovněž představuje hrozbu pro tvorbu a kulturní rozmanitost;

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady č. 2006/515/ES ze dne 18. května 2006 o uzavření Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů (Úř. věst. L 201, 25.7.2006, s.15).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání (Úř. věst. L 332, 18.12.2007, s. 27).

⁽³⁾ Úř. věst. L 167, 22.6.2001, s. 10.

Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 45.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 178, 17.7.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37.

- využívání technických ochranných systémů („technická ochranná opatření“ TPM) nebo informací o režimu práv („správa digitálních práv“ – DRM) sice může v určitých případech a při dodržování zásady ochrany osobních údajů přispět k ochraně správy práv v digitálním prostředí, nicméně skutečnost, že tyto systémy nejsou interoperabilní a transparentní, je pro spotřebitele faktorem nejistoty a omezení pro využití obsahů nabízených různými platformami.

4. V této souvislosti MÁ ZA TO, že:

- pro rozvoj informační a komunikační společnosti a pro podporu kulturní rozmanitosti v digitálním prostředí je nezbytný jak rozvoj zákonné nabídky on-line, která je pestrá, kvalitní, přístupná, snadno použitelná a přívětivá pro spotřebitele, tak předcházení pirátství a boj proti němu,
- pro rozvoj tvorby a kulturní rozmanitost je nezbytná záruka odpovídajícího odměňování nositelů práv.

5. DOMNÍVÁ SE, že tyto cíle je třeba i nadále sledovat s ohledem na:

- nezbytnost zajistit správnou rovnováhu mezi různými základními právy, zejména ochranou osobních údajů, svobodou projevu a informací a ochranou duševního vlastnictví, a v rámci provádění práva Společenství hledat řešení, která by byla v souladu s obecnými zásadami práva Společenství, zejména se zásadou proporcionality⁽¹⁾,
- očekávání spotřebitelů z hlediska dostupnosti služeb a jednoduchosti jejich používání, jakož i rozmanitosti a kvality nabídky obsahu on-line,
- rozmanitost a změnu obchodních modelů („business models“) podniků v této oblasti, zejména malých a středních podniků, a na neustálý a rychlý vývoj technologií,
- rozmanitý rozvoj digitálních ekonomik, situaci v oblasti zákonné nabídky on-line a rozsah problému pirátství ve členských státech, jakož i na právní tradice každého členského státu,
- nezbytnost podporovat kulturní rozmanitost v Evropě, zejména usilováním o to, aby on-line služby přispívaly k rozvoji kulturních a tvůrčích obsahů v Evropě.

6. VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, aby:

- co nejdříve zahájily nebo podporovaly koordinovaná řešení mezi dotýcnými stranami s cílem nalézt konkrétní, účinná, spravedlivá a přiměřená řešení vedoucí k rozvoji

zákonné nabídky on-line a k předcházení pirátství i k boji proti němu,

- v případě potřeby a v souladu se svými právními tradicemi podporovaly dotyčné strany, aby přezkoumaly doby, v rámci kterých mohou být kinematografická díla poskytnuta k dispozici, (časový harmonogram mediální tvorby je stanoven v článku 3d směrnice 2007/65/ES) s cílem podporovat rozmanitost a přitažlivost zákonné nabídky kinematografických děl on-line,

- aktivně přispívaly k podpoře nabídky evropských audiovizuálních a kinematografických děl poskytovaných lineárními i nelineárními službami v rámci provádění směrnice o audiovizuálních mediálních službách, zejména prostřednictvím výměny osvědčených postupů.

7. VYZÝVÁ KOMISI, aby:

- v úzké spolupráci s členskými státy a příslušnými odborníky přispívala k většímu povědomí, zejména prostřednictvím rozvoje a společného sdílení statistických údajů, hospodářství v oblasti digitální kultury a její rozmanitosti, zejména pokud jde o zákonnou nabídku on-line a otázky pirátství, o její rozsah, příčiny a důsledky pro ekonomiku tvorby a kulturní rozmanitosti,
- šířila informace, zejména informace získané z uvedené platformy, o osvědčených postupech a inovativních řešeních otázek vzešlých z konzultací ze dne 3. ledna 2008,
- do 18 měsíců předložila zprávu o různých iniciativách zahájených s cílem přispět k rozvoji zákonné nabídky on-line, předcházet pirátství a bojovat proti němu, a to na základě příspěvků členských států,
- přezkoumala možnosti posílení digitalizace a on-line šíření kinematografických a audiovizuálních děl v rámci provádění programů Společenství, zejména programu MEDIA,
- obecněji přispívala prostřednictvím všech příslušných politik k rozvoji zákonné nabídky on-line a k boji proti pirátství.

8. VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY A KOMISI, aby v rámci svých příslušných pravomocí:

- zlepšily zejména prostřednictvím objektivních komunikačních kampaní informovanost spotřebitelů o autorských právech a právech souvisejících a o důsledcích jejich nedodržování, a obecněji zvýšily povědomí všech zúčastněných subjektů, včetně odborníků, o dopadech pirátství na tvorbu a kulturní rozmanitost,

⁽¹⁾ Rozsudek ESD, 29. ledna 2008, Productores de Música de España (Promusicae) c/ Telefónica de España SAU, věc C-275/06.

- přispívaly k šíření informací mezi spotřebiteli o podmínkách užívání obsahů na různých nosičích a platformách a o omezeních spojených s využíváním technických ochranných opatření a správy práv,
 - zahájily koordinované činnosti ve spolupráci s podniky, nositeli práv a spotřebiteli s cílem podpořit interoperabilitu a tyto činnosti dále podporovaly, a aby zajistily transparentnost technických ochranných opatření a správy práv, například prostřednictvím systému popisků a označování,
 - i nadále sledovaly cíl kulturní rozmanitosti, zejména v rámci svých politik v oblasti autorských práv a práv souvisejících, použitých na kulturní a tvůrčí obsahy on-line,
 - ochrany autorských práv a práv s nimi souvisejících a předcházení padělání a pirátství a boji proti nim na mezinárodní úrovni v rámci příslušných dvoustranných a vícestranných dohod, politického dialogu a spolupráce se třetími zeměmi.
9. VYZÝVÁ ZÚČASTNĚNÉ STRANY, aby zahájily proces konzultací nebo aby se k němu v konstruktivním duchu připojily, s cílem:
- nalézt konkrétní, efektivní a spravedlivá řešení vedoucí k rozvoji zákonné nabídky on-line a k boji proti pirátství,
 - podporovat interoperabilitu a zajistit transparentnost technických opatření na ochranu a správu práv.
-